



22 10

2010

Dj2 Nr. 486

AVIZ

la proiectul legii pentru ratificarea Contractului de finanțare între Republica Moldova și Banca Europeană de Investiții pentru realizarea “Programului de Dezvoltare a Serviciilor de Aprovizionare cu Apă Potabilă”, semnat la Bruxelles la 16 septembrie 2010
(nr.2576 din 23.09.2010)

Direcția juridică a examinat proiectul de lege nominalizat, conform prevederilor art.54 din Regulamentul Parlamentului, aprobat prin Legea nr.797-XIII din 02.04.1996 și ale Legii privind actele legislative nr.780-XV din 27.12.2001 și expune următoarele.

1. Proiectul de lege a fost înaintat cu titlu de inițiativă legislativă de către Guvernul Republicii Moldova în conformitate cu prevederile art. 73 din Constituție și art.47 din Regulamentul Parlamentului.

În conformitate cu art. 66 al Constituției și cu prevederile art.11 alin.(1) lit.b) al Legii nr.595-XIV din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, ratificarea Contractului respectiv ține de competența Parlamentului.

2. Proiectul de lege este elaborat în scopul atragerii împrumutului de stat extern acordat Republicii Moldova de către Banca Europeană de Investiții în sumă de 10 mln. de Euro. Potrivit prevederilor contractului, suma împrumutului va fi oferită întreprinderilor Apă-Canal din șase localități angajate să implementeze reforme – Florești, Soroca, Hâncești, Orhei, Leova și Ceadr-Lunga. Mijloacele financiare vor fi utilizate pentru a finanța modernizarea și extinderea sistemului de aprovizionare cu apă și canalizare în aceste orașe, precum și extinderea acestor sisteme către localitățile din împrejurimi.

Proiectul va ajuta întreprinderile Apă Canal, participante, să devină operatori regionali viabili de servicii comunale, facilitând accesul la surse sigure de apă potabilă și contribuind la îmbunătățirea sănătății publice și reducerea nivelului de poluare.

3. În temeiul art.52 al Legii nr.847 din 24.05.1996 privind sistemul bugetar și procesul bugetar, Parlamentul adoptă limitări ale datoriei de stat pentru anul bugetar prin legea bugetară anuală. Cheltuielile pentru serviciul datoriei de stat,

potrivit prevederilor art.53 din aceeași lege, nu pot fi revizuite în procesul executării legii bugetare anuale, decât cu excepția acomodării la modificările în angajamentele actuale ale datoriei de stat interne și externe.

La atr.8 al Legii bugetului de stat pe anul 2010 este stabilit că, la situația din 31 decembrie 2010, datoria de stat externă nu va depăși suma de 1.190,7 milioane dolari.

În acest context, atenționăm că, în nota informativă anexată la proiectul de lege nu este inclusă informația din registrul de stat privind datoria de stat referitoare la dinamica împrumuturilor externe ale Republicii Moldova pe anul 2010, precum și faptul dacă împrumutul contractat se încadrează în plafonul stabilit de legea bugetului de stat.

4. La înaintarea proiectului de lege spre examinare în Parlament este necesară respectarea cerințelor stabilite la pct.2 și pct.8 lit.a) din Regulamentul privind mecanismul de încheiere a tratatelor internaționale, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr.120 din 12.02.2001, prevederile art. 21 alin.(1) precum și art. 23 alin.(3) lit.e) din Legea nr.780 din 27.12.2001, care stipulează că, proiectul de act legislativ, însoțit de nota informativă, se transmite spre avizare autorităților și instituțiilor interne și externe interesate, iar dosarul de însoțire a variantei finale a proiectului de act legislativ va cuprinde avizele și rezultatele expertizelor. Proiectul supus avizării nu este însoțit de avizele respective, prin aceasta fiind încălcată procedura stabilită.

5. Este de menționat, că la materialele adiționale ale proiectului de lege este anexată traducerea neoficială a textului Contractului de Împrumut dintre Republica Moldova și Banca Europeană de Investiție, fapt ce contravine art. 14 alin.(6) din Legea nr. 595/1999, potrivit căruia „în cazul în care tratatul internațional nu conține un text autentic în limba de stat, se prezintă spre examinare în Parlament textul autentic al acestuia într-o limbă străină și traducerea oficială în limba de stat, certificată de Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene”. Astfel, mențiunea trebuie luată în considerație, respectându-se prin aceasta prevederile legale în vigoare.

Privitor la respectarea cerințelor tehnicii legislative de elaborare a proiectului de act legislativ obiectăm următoarele:

1. Pentru un spor de precizie normativă, propunem în titlu și pe tot cuprinsul proiectului de lege cuvântul „contract” să fie înlocuit cu cuvântul „acord”.

2. În titlul legii urmează a fi exclusă sintagma „semnat la Bruxelles la 16 septembrie 2010”.

Proiectul de lege poate fi înaintat spre examinare în ședință plenară a Parlamentului cu respectarea cerințelor regulamentare.

Ex. O.Turturica
tel. 2-61


Șef. Direcție
Ion CREANGĂ